Elmar Schmidt / Monika Wehrheim (eds.)

Imaginarios ecológicos en América Latina

Crónicas coloniales, ensayos, novelas, cine y prácticas culturales

Bonn University Press



V&R unipress



unipress

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Interdisziplinäre Studien zu Lateinamerika /
Interdisciplinary Studies on Latin America /
Estudios interdisciplinarios sobre América Latina

Band / Volume / Tomo 5

Herausgegeben von / Edited by / Editado por
Antje Gunsenheimer, Michael Schulz
und / and / y Monika Wehrheim

Beirat / Advisory Board / Consejo editorial:
Mechthild Albert (Universität Bonn, Deutschland)
Gisela Canepa (Pontifícia Universidad Católica del Perú, Lima)
Manfred Denich (Zentrum für Entwicklungsforschung, Bonn, Deutschland)
Edward F. Fischer (Vanderbilt University, Nashville, USA)
Nikolai Grube (Universität Bonn, Deutschland)
Matthias Herdegen (Universität Bonn, Deutschland)
Roberto Hofmeister Pich (Pontifícia Universidade Católica do Río Grande do Sul, Porto Alegre, Brasilien)
Karoline Noack (Universität Bonn, Deutschland)
Javier Pinedo Castro † (Universidad de Talca, Chile)
Ana Maria Presta (Universidad de Buenos Aires, Argentinien)
Carlos Andres Ramirez Escobar (Universidad de los Andes, Bogotá, Kolumbien)
Elmar Schmidt (Universität Bonn, Deutschland)
Eva Youkhana (Zentrum für Entwicklungsforschung, Bonn, Deutschland)

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Elmar Schmidt / Monika Wehrheim (eds.)

Imaginarios ecológicos en América Latina

Crónicas coloniales, ensayos, novelas, cine y prácticas culturales

Con 16 figuras

V&R unipress

Bonn University Press

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232



Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über https://dnb.de abrufbar.

Veröffentlichungen der Bonn University Press
erscheinen bei V&R unipress.

Gedruckt mit freundlicher Unterstützung der Universitätsstiftung Bonn und des Lehrstuhls für Iberoromanische Literatur- und Kulturwissenschaft der Universität Bonn.

© 2022 Brill | V&R unipress, Theaterstraße 13, D-37073 Göttingen, ein Imprint der Brill-Gruppe (Koninklijke Brill NV, Leiden, Niederlande; Brill USA Inc., Boston MA, USA; Brill Asia Pte Ltd, Singapore; Brill Deutschland GmbH, Paderborn, Deutschland; Brill Österreich GmbH, Wien, Österreich)
Koninklijke Brill NV umfasst die Imprints Brill, Brill Nijhoff, Brill Hotei, Brill Schöningh, Brill Fink, Brill mentis, Vandenhoeck & Ruprecht, Böhlau und V&R unipress.
Alle Rechte vorbehalten. Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.

Umschlagabbildung: © Philipp Benkert: Bunter Staub/Weißes Skelett (3502733803219), Originalformat: 100x70 cm, 2021.

Vandenhoeck & Ruprecht Verlage | www.vandenhoeck-ruprecht-verlage.com

ISSN 2511-8404
ISBN 978-3-8470-1423-2

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

En memoria de nuestros padres Günter Wehrheim (1935–2015)
y Klaus T. Schmidt (1932–2017)
y de nuestra amiga Petra Schumm (1955–2022).

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Índice

Prólogo 11

Elmar Schmidt / Monika Wehrheim
Introducción: *ecocriticism*, imaginarios ecológicos y percepciones de la naturaleza latinoamericana 13

Imaginarios históricos

Monika Wehrheim
¿Es este el oro que comes? Una relectura ecocrítica de las crónicas coloniales 29

Adrián Herrera Fuentes
Volcanes en la obra gráfica de Alexander von Humboldt 55

Imaginarios del petróleo

Manuel Silva-Ferrer
Petroficciones: naturaleza y literatura en los paisajes del petróleo 79

Scott M. DeVries
Habrá sangre: ecología y la novela petrolera 103

Imaginarios ecofeministas

Jeanette Kördel
Lecturas ecofeministas de literaturas latinoamericanas. De angustias, aguas y agroquímicos: la novela *Distancia de rescate* de Samanta Schweblin 119

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Claire Mercier
Una lectura ecofeminista de la trilogía de Rafael Pinedo: el valor de la vulnerabilidad 137

Imaginarios urbanos

Natalia López Rico
Ciudadanía y naturaleza en el siglo XIX: una aproximación desde el discurso de la moral y la urbanidad 155

Gisela Heffes
Naturaleza apropiada: imaginario ecológico y utopía en las urbanizaciones privadas del siglo XXI 169

Imaginarios más allá de lo antropocéntrico

Hans Fernández
Saberes medioambientales mapuches en la obra del capuchino bávaro Ernesto Wilhelm de Moesbach 191

Lioba Rossbach de Olmos
Huracán: dimensiones culturales de un fenómeno meteorológico 203

Carla Sagástegui
Transformación del territorio y la performance discursiva: la limpia de acequia de la comunidad rural de Sacsamarca 215

Imaginarios de la modernidad en transformación

Elisabeth Baldauf-Sommerbauer
¿Acaso nada se ha aprendido? *Butamalón* (1994) de Eduardo Labarca y los (im)posibles cambios de nuestras relaciones con el entorno social y natural 231

Laura Barbas-Rhoden
El mal de la modernidad: el nexo eco-psicosocial en el cine contemporáneo 249

Imaginarios distópicos

Petra Schumm
¿Entre catástrofes ecológicas y nuevas esperanzas? La narración apocalíptica en *Não verás país nenhum* de Ignácio de Loyola Brandão . . 265

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Elmar Schmidt
Posthumanismo periférico: agencia del espacio, transcorporalidad y elementos metaficcionales en *Iris* de Edmundo Paz Soldán y *La mucama de Omicunlé* de Rita Indiana 281

Sobre los autores 307

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Prólogo

Serie de publicaciones ISLA del Centro Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Bonn

Con la siguiente publicación de la serie "Estudios Interdisciplinarios Latinoamericanos" (acrónimo en alemán: ISLA), el Centro Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos (ILZ) continua su actividad editorial. La serie de libros ISLA aborda preguntas y asuntos contemporáneos de las sociedades latinoamericanas. Su particularidad reside en la diversidad de reflexiones críticas en torno a temas actuales seleccionados, cuyo procesamiento abarca los estudios culturales, las humanidades, las ciencias naturales y planteamientos jurídicos. En el transcurso de la serie no solo se discuten dinámicas y cambios sociales y culturales, sino también interacciones entre Europa y América Latina que comparten una relación larga y estrecha oscilando entre dependencia y separación. También se incluyen análisis de cuestiones culturales y sociales en contextos precoloniales y coloniales. Tomos hasta ahora publicados:

ISLA Tomo 1: ***2012 – die globalisierte Apokalypse aus lateinamerikanischer Perspektive***, editado por Antje Gunsenheimer, Monika Wehrheim, Mechthild Albert y Karoline Noack, 2017.

ISLA Tomo 2: ***Border Transgression. Mobility and Mobilization in Crisis***, editado por Eva Youkhana, 2017.

ISLA Tomo 3: ***El otro héroe. Estudios sobre la producción social de memoria al margen del discurso oficial en América Latina***, editado por Antje Gunsenheimer, Enrique Normando Cruz y Carlos Pallán Gayol, 2020.

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

ISLA Tomo 4: ***Philosophy of Religion in Latin America and Europe***, editado por Michael Schulz y Roberto Hofmeister Pich, 2020.

Antje Gunsenheimer, Michael Schulz, Monika Wehrheim
(Editores de la serie ISLA)
Bonn, 2022

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Elmar Schmidt / Monika Wehrheim

Introducción: *ecocriticism*, imaginarios ecológicos y percepciones de la naturaleza latinoamericana

Después de cuatro años de negociaciones complicadas y un proceso de ratificación de otros cuatro años, el 22 de abril de 2021 entró en vigor el 'Acuerdo Regional sobre el Acceso a la Información, la Participación Pública y el Acceso a la Justicia en Asuntos Ambientales en América Latina y el Caribe', también conocido como 'Acuerdo de Escazú', según el lugar costarricense donde fue adoptado en 2018. En el prefacio al tratado, la secretaria ejecutiva de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Alicia Bárcena, describe el tratado como un paso importante de "la acción regional" (Bárcena 2018: 7) para "el uso sostenible de los recursos naturales, la conservación de la diversidad biológica, la lucha contra la degradación de las tierras y el cambio climático y el aumento de la resiliencia ante los desastres" (8). Además de los componentes resumidos en el título, el acuerdo también concretiza aspectos como la obligación de las empresas de elaborar informes de sostenibilidad, la fomentación de la educación ambiental o la protección especial de los pueblos indígenas y activistas ambientales frente a la violencia producida por los conflictos socioambientales que siguen estallando a lo largo del continente.

De esta manera, el acuerdo también indica los múltiples factores problemáticos con los cuales se enfrentan ideas ecológicas, debates sobre formas más sostenibles de desarrollo e intentos de gestionar eficazmente la protección medioambiental en América Latina. Bárcena remite al "flagelo de la desigualdad y una cultura del privilegio profundamente arraigada", a "la ineficiente e insostenible cultura de intereses limitados y fragmentados" y a la "la falsa dicotomía entre la protección del medio ambiente y el desarrollo económico" (8–9). Estas constataciones, que asimismo hacen recordar las palabras de José Martí, de que "[n]o hay batalla entre la civilización y la barbarie, sino entre la falsa erudición y la naturaleza" (Martí 2005: 33), dirigen el enfoque a cuestiones de la justicia ambiental y a los aspectos sociales relacionados con los problemas ecológicos. Al mismo tiempo implican la referencia a las raíces históricas de la dicotomía criticada por Bárcena, al encuentro conflictivo de percepciones distintas de la naturaleza y a los diferentes imaginarios del entorno natural desarrollados a lo

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

largo de las múltiples (re)invenciones de la naturaleza que acompañaron la conquista, la colonización, las independencias y que siguen produciéndose hasta la actualidad.

1. Pasado y presente: las (re)invenciones de la naturaleza americana

Como demuestra, por ejemplo, la reciente antología compilada por French y Heffes, *The Latin American Ecocultural Reader* (2020), los diferentes imaginarios e interpretaciones del entorno natural y, por ende, las formas muy distintas de definir y establecer relaciones entre las esferas culturales y naturales, tenían y siguen teniendo un impacto decisivo en la formación de las realidades latinoamericanas. Los primeros testimonios escritos del contacto cultural violento de la conquista, como por ejemplo las cartas de Cristóbal Colón, vacilan entre descripciones de la riqueza económicamente explotable de la naturaleza del 'nuevo mundo' y proyecciones paradisíacas de paisajes bíblicos. Las siguientes crónicas de la colonización demuestran el afán de hacer accesible, comprensible y gobernable la 'otredad' cultural y natural de las Américas.

De esta forma, participan de manera decisiva en la 'invención de América' (O'Gorman 1977) que es, en buena parte, también una (re)invención de la naturaleza americana llevada a cabo a través de la catalogación y la integración en el corpus europeo de conceptos científicos, culturales y religiosos de la temprana edad moderna. En esta primera fase de la globalización acelerada, Europa no solo conquista nuevos territorios, sino también comienza a acumular conocimientos sobre el 'nuevo mundo' para crear estructuras globales de dominio (Ette 2016: 8–11). En el marco de la interacción entre conquista, colonialismo, centralización de saberes, avances tecnológicos y estructuras económicas del capitalismo mercantil en desarrollo, las descripciones de la naturaleza americana ejercen un papel central en la formación de lo que Mignolo llama "the modern/colonial world system imaginary" (2002: 451).

Más tarde, durante el siglo XVIII y con las independencias del siglo XIX, también se hace evidente la función cultural del entorno natural para los procesos de *nation building*. Los textos tanto factuales como ficcionales que acompañan los movimientos independentistas debaten la naturaleza latinoamericana no solo como base de la prosperidad económica, sino también como posible fundamento de las futuras identidades nacionales y metáfora cultural de las condiciones sociales (French 2005: 15). A lo largo del siglo XIX, los discursos dominantes de las jóvenes naciones reflejan percepciones e imaginarios del entorno natural basados sobre todo en la necesidad de modernización y desa-

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

rrollo económico. Esta noción de la naturaleza como recurso explotable y fundamento económico de los estados nacionales se perpetúa durante el siglo XX, aunque se modifica con el auge de conceptos neoliberales de gestión económica a partir de los años 80 con los cuales se sustituye la función del estado central como actor principal con la prevalencia del mercado libre y globalizado. Hasta el presente la explotación de los recursos naturales sigue sirviendo para asegurar la hegemonía de las élites sociales y las ganancias de los inversores internacionales. Asimismo, los gobiernos progresistas suelen basarse principalmente en el extractivismo como concepto de desarrollo.

Los problemas ecológicos producidos por esta situación marcada por el predominio del extractivismo son tan múltiples como son heterogéneas las diferentes realidades y modernidades del continente. Agendas ecológicas propuestas desde y para las ciudades difieren de las que se disputan en las zonas rurales. Los retos medioambientales a los que se enfrentan los habitantes de la zona fronteriza entre Estados Unidos y México se distinguen de los de la población patagónica, mientras que los contextos de la industria minera en el Perú producen otro imaginario ecológico que los de la extracción de petróleo en Venezuela o la deforestación masiva en Brasil. Los trasfondos concretos de los problemas medioambientales discutidos en los Andes son otros que los que se disputan en la Amazonía o en las zonas costeras.

Sin embargo, a pesar de la diversidad natural, geográfica y biológica, cultural y étnica, social y política del continente latinoamericano, el denominador común de las voces críticas, como los movimientos sociales, activistas ambientales, intelectuales, escritores, artistas y cineastas comprometidos con cuestiones ecológicas, suele ser la referencia a los graves problemas socioambientales. Como en otras partes del sur global (Slovic/Rangarajan/Sarveswaran 2015: 9), estas se discuten como consecuencias directas de las agendas políticas neoliberales, del desarrollo extractivista y de la modernización económica orientada en las exigencias externas de los mercados capitalistas globalizados, en una situación general en la que la degradación ecológica masiva tiende a afectar especialmente a las partes marginadas de las poblaciones. En este contexto también surgen propuestas alternativas como las corrientes indígenas, intelectuales y post-crecimiento del 'buen vivir', o conceptos como el de la 'ecología de los pobres', que actualizan la teoría de la dependencia y desarrollan una versión propia de justicia ambiental desde la perspectiva del sur global. Sin embargo, las críticas y preocupaciones ecológicas que señalan las consecuencias de los conceptos insostenibles del desarrollo económico muchas veces suelen tener poca repercusión en la realidad política y social. Frente a este panorama, es justamente la producción cultural latinoamericana —como la literatura, el ensayo, el cine, el teatro o las artes gráficas— la que ofrece un espacio para establecer y hacer visible un contradiscurso crítico.

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

2. Paradigmas teóricos: conceptos claves del *ecocriticism*

Al mismo tiempo, las disciplinas académicas dedicadas al estudio de la producción cultural, con un enfoque en la percepción y representación del medio ambiente, también están revisando aproximaciones establecidas y adoptan paradigmas nuevos. En este contexto, Slovic describe el desarrollo del *ecocriticism* como una serie de olas que no son estrictamente sucesivas, sino que perduran hasta el presente y se solapan en palimpsestos (Slovic 2020: 167). La primera ola, cuyo comienzo Slovic sitúa alrededor de 1980, se dedica sobre todo a la literatura anglófona, destaca por su compromiso con el activismo ecológico y ecofeminista, y enfoca la representación de lo rural, selvático y no urbano. La segunda ola, aproximadamente a partir de 1995, adopta el paradigma de la justicia social y abre el campo académico a la producción cultural no angloparlante y del sur global, además de ampliar el enfoque hacia espacios variados, ya no exclusivamente naturales y prístinos. La tercera ola, que comienza alrededor de 2000, incluye los estudios postcoloniales e incorpora perspectivas explícitamente transculturales. Son estas últimas dos olas las que fomentan la inclusión de temas, textos, estudios y puntos de vista latinoamericanos en el campo. A partir de 2008 aproximadamente, comienza a hacerse notable el creciente interés en las interacciones físicas entre los cuerpos humanos y su entorno natural, y en las formas y posibilidades de los fenómenos materiales de producir significados y narrativas propias. Alrededor de 2015, Slovic sitúa el inicio de una quinta ola, de *going public* del *ecocriticism*, marcada por un nuevo afán académico de participar en debates públicos y de comunicar las propias reflexiones a audiencias más generales y a representantes de la política o de la economía.

Una serie amplia de paradigmas teóricos y conceptos claves, muchas veces entrelazados, acompaña el desarrollo de estas olas. Bajo el techo transdisciplinario de las *environmental humanities* se reúnen acercamientos desde la historia ambiental hasta el *new materialism* inspirado por el pensamiento posthumanista, dedicándose a las dimensiones culturales de los desafíos ecológicos actuales, tanto locales como globales, como el cambio climático, la extinción de la biodiversidad, la noción del antropoceno y la necesidad de repensar la relación entre el ser humano y su entorno natural.

El *postcolonial ecocriticism* subraya "the intextricability of environmental history and empire building" (DeLoughrey/Handley 2011: 10), es decir, la necesidad de pensar la historia ambiental en su relación intrínsecamente recíproca con la historia del colonialismo. Destaca la pluralidad de las cosmovisiones y de las percepciones de la naturaleza, conceptualizando el medio ambiente al mismo tiempo como construcción discursiva y hecho material condicionado por aspectos de control y dominio. Vincula las transformaciones ecológicas globales a los procesos coloniales y neocoloniales y, a la vez, postula la noción de "power

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

relations as environmentally embedded" (Carrigan 2016: 82), indicando la condición material de las relaciones de poder producidas por el colonialismo y perpetuadas en estructuras neocoloniales. Por lo tanto, las perspectivas del *ecocriticism* desde y sobre América Latina, con su historia colonial de "first born child of modernity" (Ashcroft 1998: 14), reflejan la condición poscolonial particular, híbrida y heterogénea del continente. Estudios como los de French (2005), Barbas-Rhoden (2011), DeVries (2013), Heffes (2013) o Anderson (2016), para solo mencionar algunos, toman como punto de partida de sus análisis y reflexiones los trasfondos sociales y culturales, políticos y económicos forjados durante la época colonial y prolongados hasta la actualidad en las estructuras y relaciones neocoloniales de poder.

De esta manera, estos estudios enfocan aspectos ecológicos, las interrelaciones entre naturaleza y cultura y los imaginarios latinoamericanos del medio ambiente desde diferentes puntos de vista y con prioridades distintas —con la opción de combinarlos "con cuestiones como conquista, colonización, racismo, sexualidad, y el desarrollo de nuevas teorías como 'indigeneidad' y diáspora, como así también, las vinculadas con la interacción entre lo nativo y las sociedades y culturas conquistadoras" (Heffes 2014: 29). También destaca el enfoque en aspectos de la justicia ambiental asociados con los conflictos socioambientales, con referencias a conceptos propios del sur global como el 'ecologismo de los pobres' (Martínez Alier 2010). Asimismo, se aplican los postulados del *postcolonial ecocriticism* como la noción de *slow violence* (Nixon 2011) a los contextos latinoamericanos al examinar representaciones de formas de destrucción medioambiental que se desarrollan de manera lenta y retrasada en el espacio y en tiempo, como los daños del extractivismo minero, la contaminación causada por los monocultivos o las consecuencias de las expansiones urbanas (Kressner/Mutis/Pettinaroli 2020).

La noción de la realidad como producto de procesos tanto discursivos como materiales, introducida por el pensamiento posthumanista del *new materialism*, también determina las perspectivas de las corrientes actuales del *ecocriticism*. En el marco del *material turn*, el *material ecocriticism* postula el concepto de 'narrativas materiales' para destacar que la capacidad de producir significados no sea una propiedad exclusiva de la esfera humana (Iovino/Oppermann 2014: 6) sino del conjunto del "storied world" (5) como resultado híbrido de las interacciones narrativas de todos sus componentes tanto humanos como no humanos. También subraya la necesidad de reajustar la noción de agencia que, en toda su diversidad posible, se manifiesta como cualidad inherente de toda materia, "as part and parcel of its generative dynamism" (3), al producir realidades "as an intertwined flux of material and discursive forces" (3). Esta definición ampliada de agencia, a la vez material y discursiva, que aspira a superar la dicotomía de naturaleza y cultura, de lo no humano y lo humano, también está presente en

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

otros conceptos como el de *trans-corporeality*, postulado por Stacy Alaimo. Centrándose en las interacciones entre cuerpo y espacio, Alaimo argumenta a favor de una forma de subjetividad que toma en cuenta el cuerpo humano como una entidad permeable, porque "the human body is never a rigidly enclosed, protected entity, but is vulnerable to the substances and flows of its environments" (Alaimo 2010: 28).

El énfasis en la corporalidad y materialidad también contribuye a desarrollar nuevos enfoques ecofeministas, al repensar el enlace entre el *ecocriticism* y los estudios de género desde los impulsos generados por el *material turn* para dedicarse a "issues of embodied gendering" (Oppermann 2013: 31) en las prácticas tanto discursivas como materiales, tomando en cuenta aspectos de agencia, justicia y ecología. Asimismo, los *animal studies* también se dedican a cuestiones de agencia, al enfocar las condiciones inseparablemente enredadas de seres humanos y animales, produciendo subjetividades interdependientes e históricamente determinadas dentro de redes de relaciones de poder y dominio cultural (Goodbody 2016). En este contexto, DeVries (2016) demuestra que la representación de animales también juega un papel importante en la literatura latinoamericana. Para analizar los procesos dinámicos de construcción recíproca, historia compartida y co-evolución de categorías como 'lo humano' y 'lo animal', Haraway propone el concepto de *natureculture* (2003).

Mientras tanto, el concepto del *eco-cosmopolitanism* (Heise 2008) implica un nuevo entendimiento del vínculo emocional entre seres humanos, espacios locales y espacio global, a nivel planetario, al argumentar que los procesos de desterritorialización que acompañan a la globalización también producen nuevas prácticas culturales y conciencias ecológicas enraizadas en redes más amplias. Al mismo tiempo, Heise destaca la importancia de reconocer tanto la agencia propia de lo no humano como la pluralidad cultural, histórica y política de percepciones del medio ambiente y de definiciones de ecología.

El concepto del antropoceno, introducido por las ciencias naturales, propone comprender la agencia humana como fuerza geológica que transforma la totalidad del ecosistema terrestre, a largo plazo y probablemente de manera irreversible, a través de procesos como el cambio climático antropógeno, la pérdida de la biodiversidad, el cambio del uso del suelo o la acidificación de los océanos. Mientras que las *earth sciences* discuten la viabilidad científica del concepto y el momento histórico en el cual se iniciaron los procesos que desembocaron en la 'Gran Aceleración' de los cambios globales a partir de mitades del siglo XX (Lewis/Maslin 2015), las *environmental humanities* debaten las repercusiones culturales del antropoceno. Trischler destaca que, como concepto transdisciplinario, el antropoceno no solo borra los límites entre disciplinas académicas, sino también entre naturaleza y cultura, "redefining the relationship between environment and society as inextricably intertwined" (2016: 318).

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Al mismo tiempo, Dürbeck identifica una serie de interpretaciones diferentes del concepto del antropoceno que, según sus contextos y orientaciones políticas, pueden correr el riesgo de reproducir relaciones asimétricas de poder entre centros y periferias globales, además de perpetuar la dicotomía antropocéntrica entre naturaleza y cultura (Dürbeck 2019). Postula un esquema de cinco *Anthropocene narratives* para distinguir entre diferentes formas de percibir, representar y comunicar el antropoceno. Las 'narrativas del desastre' ponen el énfasis en advertir de la catástrofe inminente, mientras que las 'narrativas del tribunal' dirigen el enfoque hacia la cuestión de la responsabilidad, remitiendo, por ejemplo, a las emisiones de CO2 del norte global desde el comienzo de la revolución industrial, en comparación con el resto del mundo. Frente a la crisis del hábitat, la 'narrativa de la Gran Transformación' apuesta por la renovación tanto tecnológica como ecológica, económica y social, mientras que la 'narrativa (bio-)tecnológica' propone soluciones tecnocéntricas basadas en la masiva intervención humana en los ecosistemas globales. La 'narrativa de la interdependencia naturaleza-cultura', por el contrario, desarrolla la perspectiva posthumanista y subraya la necesidad de repensar la humanidad en su condición material y entrelazada con el mundo no humano. Así, el concepto del antropoceno ofrece una nueva plataforma epistemológica para enfrentarse a problemas ecológicos globales, teniendo en cuenta siempre "[the] tensions between the purported universalism of planetary stewardship, based on the collective responsibility and capability of an imagined humankind and an asymmetric diversity of interests, resources, values, concerns, and vulnerabilities" (284).

Desde los estudios latinoamericanos, Fornoff y Heffes también destacan la necesidad de considerar la totalidad global del antropoceno sin abandonar los paradigmas críticos como etnicidad y género o perder de vista "the centrality of coloniality, imperialism, and capitalism to the perpetuation of a singular, linear, utilitarian approach to nature" (Fornoff/Heffes 2021: 5). De esta manera, tanto la discusión del concepto del antropoceno, desde una variedad amplia de perspectivas y posiciones, como la producción de nuevos términos análogos que redirigen el enfoque hacia aspectos específicos de las transformaciones ecológicas globales (como *Capitalocene*, *Plantationocene*, *Chthulucene*, *Technocene*, *(M)Anthropocene*, *Plutocene*, *White Supremacy Scene*, *Eurocene*, *Wasteocene* etc.) forman una parte esencialmente productiva de los debates actuales del *ecocriticism*.

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

3. Imaginarios ecológicos

Hemos decidido incluir en el título del presente volumen el término 'imaginario'. Con su fuerte presencia dentro de las humanidades hispanohablantes, el concepto se nutre de fuentes muy diversas, desde la fenomenología de Paul Ricœur, la antropología de Gilbert Durand o la sociología de Cornelius Castoriadis, hasta la terminología psicoanalítica lacaniana empleada por Slavoj Žižek, para solo mencionar algunas. De acuerdo con García Canclini, reconocemos la heterogeneidad multidisciplinaria (García Canclini/Lindón 2007: 89) sobre la cual se basa el concepto. Al mismo tiempo, parece que la noción de los 'imaginarios urbanos', que forma parte del proyecto intelectual estimulado por el antropólogo y sociólogo argentino-mexicano, ofrece una serie de paralelas productivas a nuestras propias reflexiones sobre los 'imaginarios ecológicos'. Como destacan Lindón, Hiernaux y Aguilar, son "los imaginarios urbanos, que se construyen socialmente en las interacciones entre las personas y el espacio" (2006: 9) dado que "el hacer del ser humano, en cualquiera de sus formas, casi siempre está espacializado" (10). Huffschmid comprende los imaginarios urbanos como los productos de la constitución sociocultural, subjetiva, semiótica y estética de la 'territorialidad simbólica' del espacio urbano (2012: 123), subrayando "the interconnectedness between material and immaterial dimensions" (124).

Reflexionando sobre 'imaginarios ecológicos' desde la perspectiva del *ecocriticism*, se pueden destacar aspectos similares, incluso más enfocados en la relación íntima entre todas las entidades involucradas en su constitución. Por ejemplo, Iovino y Oppermann postulan su concepto de 'imaginación material' como una forma de imaginario cultural que toma en cuenta la agencia de la materia no humana misma en la producción de significados (Iovino/Oppermann 2012). Desde este punto de vista, los 'imaginarios ecológicos' son los productos de una interacción recíproca continua, teniendo en cuenta siempre que "the corporeal dimensions of human and nonhuman agencies, their literary and cultural representations, are inseparable from the very material world" (84). En este sentido, parece que los 'imaginarios ecológicos' comprenden tanto el conjunto de las percepciones humanas del medio ambiente basadas en saberes culturalmente específicos del hábitat natural, como también la huella de la agencia del espacio material que les co–constituye.

4. Las contribuciones al presente volumen

El presente volumen aborda el tema de los imaginarios ecológicos desde diferentes tiempos y enfoques culturales —tales como crónicas, historias, textos ficcionales, pero también cine y prácticas culturales. Estos aportes culturales

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

forman parte del imaginario ecológico que muestra conceptos diversos acerca de la relación entre el ser humano y la naturaleza. Por un lado, en muchos casos domina el antropocentrismo que nos lleva ya, a nivel diegético, a escenarios de desastres y catástrofes medio ambientales. El modo de imaginar la relación entre ser humano y naturaleza nos lleva inmediatamente a las consecuencias, muchas veces muy reales, de nuestras ontologías. Por otro lado, encontramos también ejemplos de prácticas culturales alternativas, tales como la limpia de acequia de la comunidad rural de Sacsamarca, la cual surge de una cosmovisión holística en la que las personas se consideran como parte de la naturaleza.

Empezando por los **imaginarios históricos,** analizamos textos que durante mucho tiempo no fueron considerados dentro del contexto de la ecocrítica ya que, según un entendimiento estricto, la ecocrítica implicaba un cierto compromiso transmitido por los textos (véase Glotfelty 1996). Esta ecología aplicada y conceptual no podía referirse a textos ajenos a los debates ecológicos, como ya criticaba Jennifer French (2014) quien extendía la ecocrítica a textos coloniales.

La primera sección del libro retoma esta perspectiva histórica y muestra que los textos coloniales ya daban evidencia, no solamente de sorprendentes perspectivas de la relación entre el ser humano y la naturaleza, sino también de debates acerca de cómo utilizar los recursos naturales, los cuales parecen muy actuales. En este sentido, **Monika Wehrheim** se pregunta cómo las crónicas coloniales ya tematizaban la explotación de recursos y la destrucción de la naturaleza, analizando las imágenes y las narrativas que naturalizaban la apropiación de las tierras. Muestra, asimismo, que al lado de estas crónicas coloniales existen también textos en los cuales se denunciaba la falta de mesura de los conquistadores y que reclamaban otro comportamiento frente a indígenas y recursos naturales. El valor estético y científico de la representación de algunos volcanes en la obra gráfica de Alexander von Humboldt es tema de la contribución de **Adrián Herrera Fuentes.** El autor hace hincapié en cómo Humboldt logra reunir la belleza y el conocimiento de la naturaleza, los cuales inspiraron a muchos artistitas y circularon en el imaginario cultural.

La segunda parte del libro está dedicada a los **imaginarios del petróleo.** El petróleo es uno de los temas claves del discurso medioambiental, ya que se trata de un elemento casi emblemático y estrechamente vinculado al progreso industrial y al desastre ambiental. Alrededor del petróleo giran imágenes tales como modernidad, velocidad o movilidad, por un lado y, por otro, se relaciona con la destrucción de selvas y la contaminación de aguas y mares. Aunque el petróleo se entiende como un recurso limitado, es explotado sin restricciones, simbolizando de cierta manera la falta de sostenibilidad de nuestras sociedades actuales. No obstante, la representación del petróleo en la literatura latinoamericana no ha sido muy estudiada. Por lo tanto, las contribuciones de **Manuel Silva-Ferrer** y de **Scott M. DeVries** abren un nuevo campo de investigación.

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Partiendo del concepto de paisajes de petróleo, Manuel Silva-Ferrer se dedica al estudio de dos novelas fundamentales para el género de la novela del petróleo: *Panchito Chapopte,* del mexicano Xavier Icaza y *Mancha de aceite,* del venezolano César Uribe Piedrahita. Escritas en los años 1920 y 1930, reflejan las transformaciones radicales y globales debido al creciente potencial de las energías fósiles. El artículo de Scott M. DeVries se dedica a la novela *Los caminos de Paxil* del guatemalteco Arturo Arias, publicada en 1990, la cual representa una fuerte crítica de la industria petrolera. Asimismo, vincula el texto con la tradición de la novela petrolera en América Latina.

La tercera parte, **imaginarios ecofeministas,** se dedica a una corriente muy fructífera de la reciente ecocrítica: el ecofeminismo —concepto que debe su origen a la feminista francesa Françoise d'Eaubonne (1974). Esta autora puso énfasis en la vinculación entre la opresión de las mujeres y de la tierra en el sistema represivo patriarcal y varonil. Partiendo del debate sobre las corrientes del ecofeminismo, **Jeanette Kördel** emprende una lectura de la novela *Distancia de rescate* de la autora argentina Samanta Schweblin, obra que, sin nombrarlo de forma explícita, denuncia la intoxicación por agroquímicos empleados en la producción de soja. Al mismo tiempo, tematiza el fuerte compromiso de la maternidad y la imposibilidad de proteger a los niños de una naturaleza contaminada secretamente. Un ecosistema que se ha vuelto hostil a la humanidad es también el tema de la contribución de **Claire Mercier** en su artículo "Una lectura ecofeminsta de la trilogía de Rafael Pinedo: el valor de la vulnerabilidad". Al lado de la perspectiva distópica de las tres novelas, Claire Mercier también identifica una opción optimista respecto a cómo salir del desastre ecológico que se ofrece a través de una visión ecofeminista en la cual se respetan la afectividad y la vulnerabilidad de los sujetos.

Las contribuciones de la cuarta parte sobre **imaginarios urbanos** exploran la relación entre naturaleza y urbanidad. Tomando como base de investigación textos y manuales de moral del siglo XIX, **Natalia López Rico** desarrolla una perspectiva histórica hacia conceptos de la ciudadanía y la urbanidad. Según la autora, surge una nueva relación con el entorno y la naturaleza que será conceptualizada dentro del marco de la patria y de la propiedad privada. El papel de la propiedad privada es también tema del artículo de **Gisela Heffes**, quien analiza el imaginario espacial en el cuento *No Retiro da Figuera* (1984) del brasileño Moacyr Scaliar, la novela *La viuda de los jueves* (2005) de la autora argentina Claudia Piñero, así como en la película *La zona* (2007) del mexicano Rodrigo Plá. Heffes hace énfasis en las ambivalencias que se producen entre un discurso utópico que conserva la naturaleza en barrios cerrados, y un espacio en donde desaparece el 'verde', correspondiente a un discurso distópico.

La siguiente parte, **imaginarios más allá de lo antropocéntrico,** reúne artículos que tematizan otras lógicas de pensar las relaciones entre el ser humano y

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

su entorno. **Hans Fernández** se dedica a la obra de Ernesto Wilhelm de Moesbach —un capuchino bávaro que durante su estancia en el sur de Chile emprendió una investigación acerca de la botánica y de cómo los mapuche se relacionaron con la naturaleza. Según Fernández, el padre católico no excluye la percepción pagana de los indígenas en su obra botánica escrita en la primera mitad del siglo XX. En su contribución "Huracán: dimensiones culturales de un fenómeno meteorológico", **Lioba Rossbach de Olmos** describe diferentes modos de concebir los huracanes más allá de las categorías de las ciencias modernas, tomando en cuenta explicaciones que surgen de la naturaleza, de la religiosidad o de la política —las cuales, algunas veces, incluso se entremezclan. En estas narraciones que, en ocasiones, siguen muy diferentes modos de explicación, se da sentido a una catástrofe vivida. **Carla Sagástegui** describe en "Transformación del territorio y la performance discursiva: la limpia de acequia de la comunidad rural de Sacsamarca" cómo una comunidad campesina en la región de Ayacucho recuperó una de sus fiestas costumbristas relacionada con la tradición colectiva de la limpia de acequia. Durante el proceso, acompañados por un grupo de científicos de la Pontificia Universidad Católica del Perú, los indígenas tematizan sus creencias y su pensamiento respecto a su relación con la naturaleza y la tierra.

El sexto apartado, **imaginarios de la modernidad en transformación,** está dedicado a las modalidades y formas de cambiar las relaciones con el medio ambiente. **Elisabeth Baldauf-Sommerbauer** presenta la novela *Butamalón* (1994) de Eduardo Labarca, con el fin de analizar las propuestas que se hacen para cambiar nuestras relaciones con el entorno social y natural. Según la autora, la novela sirve, además, para preguntarse por la posición de la literatura en un cambio de comportamiento socio-ecológico. La perspectiva de una modernidad en su camino hacia una sociedad en crisis ecológica y social es el tema de la contribución de **Laura Barbas-Rhoden**, quien presenta las tres películas *Y tu mamá también* (2001), *Temporada de patos* (2004) y *La Yuma* (2009) como crítica de estos aspectos desfavorables de la modernidad. Según la autora, estas películas dejan vislumbrar posibilidades de buscar otro futuro.

En su última sección, el libro se dedica a los **imaginarios distópicos. Petra Schumm** retoma la ya clásica novela *Não verás país nenhum* del brasileño Ignácio de Loyola Brandão, para relacionar los conceptos apocalípticos con los discursos de la ecología política. Hace hincapié en las ambigüedades de los conceptos en la novela. Según ella, son estas ambigüedades las que favorecen la influencia y la circulación de los conceptos hasta hoy en día. Para terminar, abordamos el tema del posthumanismo. En su contribución, **Elmar Schmidt** interpreta el posthumanismo del sur como una crítica a los imaginarios antropocéntricos del norte global. En este contexto, resalta los conceptos de transcorporalidad y cuerpos permeables en las novelas *Iris* (2014) de Edmundo Paz Soldán y *La mucama de*

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Omicunlé (2015) de Rita Indiana que nos llevan a nuevos debates y perspectivas en la ecocrítica actual.

Para finalizar esta introducción, quisiéramos agradecer a todos y todas las colegas y especialistas que han colaborado en el presente proyecto que empezó en el encuentro 'Discursos ambientales de América Latina. Perspectivas históricas y contemporáneas entre localidad y globalidad' en el Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas (Hispanistentag) en Heidelberg, en el año 2015. De allí se inició un intercambio fructífero del cual el presente volumen da evidencia. Agradecemos a Christian Engels por su impresionante trabajo editorial, a Arturo Córdova Ramírez, a Juanita Arango Vallejo y a Fiorella Lopez Huarcaya por su apoyo en la redacción de los artículos, así como a los responsables de la editorial V&R unipress, Bonn University Press. Por último, nuestros agradecimientos se dirigen a Mechthild Albert, catedrática de Letras Hispánicas en la Universidad de Bonn, y a la Bonner Universitätsstiftung por su generoso apoyo económico para poder financiar la publicación del presente volumen.

Bibliografía

Anderson, Mark (2016): "Introduction: The Dimensions of Crisis". En: Anderson, Mark/Bora, Zélia M. (eds.): *Ecological Crisis and Cultural Representation in Latin America. Ecocritical Perspectives on Art, Film, and Literature.* London: Lexington Books, pp. ix–xxxii.

Ashcroft, Bill (1998): "Modernity's First-Born: Latin America and Postcolonial Transformation". En: *Ariel* 29, 2, pp. 7–29.

Barbas-Rhoden, Laura (2011): *Ecological Imaginations in Latin American Fiction.* Gainesville: University Press of Florida.

Bárcena, Alicia (2018): "Prefacio". En: *Acuerdo Regional sobre el Acceso a la Información, la Participación Pública y el Acceso a la Justicia en Asuntos Ambientales en América Latina y el Caribe.* Santiago: Naciones Unidas, pp. 7–9.

Carrigan, Anthony (2016): "Nature, Ecocriticism, and the Postcolonial Novel". En: Quayson, Ato (ed.): *The Cambridge Companion to the Postcolonial Novel.* New York: Cambridge University Press, pp. 81–98.

DeLoughrey, Elizabeth/Handley, George B. (2011): "Introduction. Toward an Aesthetics of the Earth". En: DeLoughrey, Elizabeth/Handley, George B. (eds.): *Postcolonial Ecologies. Literatures of the Environment.* Oxford: University Press, pp. 3–39.

DeVries, Scott (2013): *A History of Ecology and Environmentalism in Spanish American Literature.* Lewisburg: Bucknell University Press.

DeVries, Scott (2016): *Creature discomfort. Fauna-criticism, ethics, and the representation of animals in Spanish American fiction and poetry.* Leiden/Boston: Brill.

Dürbeck, Gabriele (2019): "Narratives of the Anthropocene from the Perspective of Postcolonial Ecocriticism and Environmental Humanities". En: Albrecht, Monika (ed.):

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Postcolonialism Cross-Examined. Multidirectional Perspectives on Imperial and Colonial Pasts and the Neocolonial Present. New York/London: Routledge, pp. 271–288.
Eaubonne, Françoise d' (1974): *Le féminisme ou la mort.* Paris: P. Horay.
Ette, Ottmar (2016): *TransArea. A Literary History of Globalization.* Berlin/Boston: de Gruyter.
French, Jennifer (2005): *Nature, Neo-Colonialism, and the Spanish American Regional Writers.* Hanover: University Press of New England.
French, Jennifer (2014): "Naturaleza y subjetividad en la América Latina colonial: Identidades, epistemologías, corporalidades". En: *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* 79, pp. 35–56.
French, Jennifer/Heffes, Gisela (eds.) (2020): *The Latin American Ecocultural Reader.* Evanston: Northwestern University Press.
Fornoff, Carolyn/Heffes, Gisela (2021): "Introduction. Latin American Cinema Beyond the Human". En: Fornoff, Carolyn/Heffes, Gisela (eds.): *Pushing Past the Human in Latin American Cinema.* Albany: State University of New York Press, pp. 1–22.
García Canclini, Néstor/Lindón, Alicia (2007): "Diálogo con Néstor García Canclini. ¿Qué son los imaginarios y cómo actúan en la ciudad?". En: *Revista eure* 33, 99, pp. 89–99.
Glotfelty, Cheryll (1996): "Introduction. Literary Studies in an Age of Environmental Crisis". En: Glotfelty, Cheryll/Fromm, Harold (eds.): *The Ecocriticism Reader. Landmarks in Literary Ecology.* Athens, GA: University of Georgia Press, pp. xv–xxxvii.
Goodbody Axel (2016): "Animal Studies: Kafka's Animal Stories". En: Zapf, Hubert (ed.): *Handbook of Ecocriticism and Cultural Ecology.* Berlin/Boston: de Gruyter, pp. 249–272.
Haraway, Donna (2003): *The Companion Species Manifesto. Dogs, People, and Significant Otherness*, Chicago: Prickly Paradigm Press.
Heffes, Gisela (2013): *Políticas de la destrucción / Poéticas de la preservación. Apuntes para una lectura (eco)crítica del medio ambiente en América Latina.* Rosario: Viterbo.
Heffes, Gisela (2014): "Introducción. Para una ecocrítica latinoamericana: entre la postulación de un ecocentrismo crítico y la crítica a un antropocentrismo hegemónico". En: *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* 79, pp. 11–34.
Heise, Ursula K. (2008): *Sense of Place and Sense of Planet. The Environmental Imagination of the Global.* New York: Oxford University Press.
Huffschmid, Anne (2012): "From the City to *lo Urbano:* Exploring Cultural Production of Public Space in Latin America". En: *Iberoamericana* 45, pp. 119–136.
Iovino, Serenella/Oppermann, Serpil (2012): "Material Ecocriticism: Materiality, Agency and Models of Narrativity". En: *Ecozon@* 3, 1, pp. 75–91, https://ecozona.eu/article/view/452/477 (consultado por última vez: 26. 06. 2021).
Iovino, Serenella/Oppermann, Serpil (2014): "Introduction. Stories Come to Matter". En: Iovino, Serenella/Oppermann, Serpil (eds.): *Material Ecocriticism.* Bloomington: Indiana University Press, pp. 1–17.
Kressner, Ilka/Mutis, Ana María/Pettinaroli Elizabeth (eds.) (2020): *Ecofictions, Ecorealities and Slow Violence in Latin America and the Latinx World.* New York: Routledge.
Lewis, Simon L./Maslin, Mark A. (2015): "Defining the Anthropocene". En: *Nature* 519, pp. 171–180.
Lindón, Alicia/Hiernaux, Daniel/Aguilar, Miguel Ángel (2006): "De la espacialidad, el lugar y los imaginarios urbanos: a modo de introducción". En: Lindón, Alicia/Hiernaux,

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Daniel/Aguilar, Miguel Ángel (eds.): *Lugares e imaginarios en la metrópolis.* Barcelona: Anthropos, pp. 9–25.
Martí, José [1891] (2005): *Nuestra América.* Caracas: Fundación Biblioteca Ayacucho.
Martínez Alier, Joan (2010): *El ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración.* Lima: Espiritrompa.
Mignolo, Walter (2002): "José de Acosta's *Historia natural y moral de las Indias:* Occidentalism, the Modern/Colonial World, and the Colonial Difference". En: Acosta, José de: *Natural and Moral History of the Indies.* Durham: Duke University Press, pp. 451–518.
Nixon, Rob (2011): *Slow Violence and the Environmentalism of the Poor.* Cambridge, MA: Harvard University Press.
O'Gorman, Edmundo [1958] (1977): *La invención de América.* Mexiko D.F.: Fondo de Cultura Económica.
Oppermann, Serpil (2013): "Feminist Ecocriticism: A Posthumanist Direction in Ecocritical Trajectory". En: Gaard, Greta/Estok, Simon C./Oppermann, Serpil (eds.): *International Perspectives in Feminist Ecocriticism.* New York: Routledge, pp. 19–36.
Slovic, Scott (2020): "Introduction: Special Issue on Ecocriticism". En: *Journal of Narrative and Language Studies* 8, 15, pp. 165–168.
Slovic, Scott/Rangarajan, Swarnalatha/Sarveswaran, Vidya (2015): "Introduction: Ecocriticism of the Global South". En: Slovic, Scott/Rangarajan, Swarnalatha/Sarveswaran, Vidya (eds.): *Ecocriticism of the Global South.* Lanham: Lexington Books, pp. 1–10.
Trischler, Helmuth (2016): "The Anthropocene. A Challenge for the History of Science, Technology, and the Environment". En: *NTM* 24, pp. 309–335.

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Imaginarios históricos

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

Monika Wehrheim

¿Es este el oro que comes? Una relectura ecocrítica de las crónicas coloniales

En memoria de mi padre

Resumen
Durante mucho tiempo, las crónicas coloniales no formaron un objeto de análisis para la ecocrítica. Esta contribución retoma los textos coloniales preguntándose cómo se presentan los temas de la explotación de recursos, de la destrucción de la naturaleza y de la sostenibilidad en otros tiempos y en otros contextos. Trataremos de analizar la lógica explotadora, las imágenes y las narrativas que se crearon en torno a la naturaleza americana que sirvieron para naturalizar la apropiación de las tierras y de los recursos naturales. Además, veremos que el discurso colonial-explotador fue criticado desde el inicio de la colonización en textos de misioneros y de indígenas. De este modo, observaremos cómo se produjo una variedad de tópicos heterogéneos y perspectivas que se enfrentaron a la lógica de la explotación y que —en algunos casos— dejan vislumbrar otra relación con la naturaleza que se puede relacionar con conceptos como la sostenibilidad y el animismo.

Abstract
For a long time, colonial chronicles lacked proper ecocritical analysis. This contribution revisits colonial texts, focusing on how issues of resource exploitation, the destruction of nature, and sustainability have been approached through different times and contexts. We will try to analyze the exploitative logic, images, and narratives that were created around American nature, and which contributed to naturalize the appropriation of land and natural resources. In addition, we will see that the colonial-exploitative discourse was criticized from the beginning of colonization in missionary and indigenous texts. In these, we observe the emergence of a variety of heterogeneous topics and perspectives that clashed with the logic of exploitation and that —in some cases— give us a glimpse of another relationship with nature that can be related to concepts such as sustainability and animism.

En el debate ecológico actual, la descripción de América Latina como un continente que sufre desde los tiempos de la conquista el robo de recursos y la destrucción de la naturaleza por parte de un poder ajeno explotador, suele ser un tópico central. Ya en *Las venas abiertas* de 1971, Eduardo Galeano desarrolla

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232

justamente el tópico de la explotación y apropiación de las riquezas de América Latina por parte de europeos y norteamericanos:

> Desde el descubrimiento hasta nuestros días, todo se ha trasmutado siempre en capital europeo o, más tarde, norteamericano, y como tal se ha acumulado y se acumula en los lejanos centros de poder. Todo: la tierra, sus frutos y sus profundidades ricas en minerales, los hombres y su capacidad de trabajo y de consumo, los recursos naturales y los recursos humanos. (Galeano 2004: 16)

La continuidad de la explotación es un argumento central de la teoría de la dependencia y forma así parte de la crítica de la teoría del desarrollo. Hoy en día sigue siendo un argumento en el debate ecológico, como se puede ver en la publicación del mismo Galeano *Úselo y tírelo* (1994).

Es obvio que la referencia a la conquista sirve para denunciar la explotación capitalista, el extractivismo desenfrenado y la destrucción de la naturaleza, creando la imagen de una apropiación extranjera que habría existido desde siempre. Evidentemente, esta construcción dicotómica corre el riesgo de disminuir el papel de las élites locales en los procesos de la explotación y destrucción y de llevar a una simplificación de los procesos actuales. Al mismo tiempo, se ignoran las ambivalencias y contradicciones de la época colonial —una época en la cual se produce un discurso muy diferenciado en torno a la naturaleza.

Por este motivo, me gustaría retomar los textos coloniales para preguntar cómo se presentan los temas de la explotación de recursos, de la destrucción de la naturaleza y de la sostenibilidad en otros tiempos y en otros contextos. Asimismo, busco demostrar que es posible observar en las crónicas coloniales profundas preocupaciones en relación con el comportamiento de los conquistadores frente a la naturaleza. Por último, veremos que el discurso colonial-explotador es cuestionado desde el primer momento en textos de misioneros y de indígenas, de modo que se produce una variedad de tópicos heterogéneos y perspectivas que se enfrentan a la lógica de la explotación.

1. Las crónicas como objeto de estudio de la ecocrítica

Según la introducción al *Ecocriticism Reader* de Glotfelty (1996), se pueden distinguir tres tipos de estudios y procesos de acercamiento en la ecocrítica que se definen muy brevemente como "the study of the relationship between literature and the physical environment" (xviii). Estos tres tipos son: la pregunta acerca de las imágenes de la naturaleza en la literatura, la pregunta acerca del canon (se buscan las obras con un compromiso con el tema ecológico o se buscan obras excluidas del canon que traten el tema de la naturaleza) y como tercera cuestión una pregunta de un tenor más teórico: ¿Cómo la naturaleza es cons-

© 2022 V&R unipress | Brill Deutschland GmbH
ISBN Print: 9783847114239 – ISBN E-Book: 9783847014232